

**D** Mobiles elektrisches Bidet – immer und überall einsetzbar  
**GB** Mobile electrical bidet – can be used anywhere and at any time  
**F** Bidet mobile électrique - toujours et partout prêt à l'emploi  
**NL** Draagbaar elektrisch bidet – altijd en overal te gebruiken  
**SE** Mobil elektrisk bidé – alltid och överallt användbar



Einsetzen der Batterie: Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Unterseite. Setzen Sie 2x AAA-Batterien je 1,5 V in das Batteriefach, achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.

Inserting the battery: Remove the cover of the battery compartment at the bottom. Insert two AAA batteries (1.5 V each) into the battery compartment, minding the correct polarity.

Insertion des piles: Ôtez le couvercle du compartiment à piles sous le bidet. Insérez



Der Sprühkopf ist in 2 Richtungen aufsetzbar.

The water pressure is adjustable in 2 ways. Tête de pulvérisation réglable dans 2 directions.

De spuitkop kan in 2 richtingen worden geplaatst.

Spruthuvudet kan placeras i 2 riktningar.

2 piles AAA de 1,5 V dans le compartiment à piles en respectant la polarité indiquée.

Plaatsen van de batterij: Verwijder het deksel van het batterijvak aan de onderkant. Plaats 2 x AAA-batterijen (1,5 V) in het batterijvak en let hierbij op de juiste polariteit.

Sätta in batterier: Ta bort locket till batterifacket på undersidan. Sätt in 2 st AAA-batterier à 1,5 V i batterifacket. Se till att polerna placeras i rätt riktning.



Nach einer Minute schaltet sich das Bidet automatisch ab.

After one minute the bidet will be switched off automatically.

Après 1 minute, le bidet s'éteint automatiquement.

Na één minuut schakelt het bidet automatisch uit.

Efter en minut stängs bidén automatiskt av.



**D** **Gebrauchsanweisung**

- Schrauben Sie den Wasserbehälter und das Bidet auseinander.
- Füllen Sie den Behälter mit klarem Wasser (max. 140 ml).
- Schrauben Sie den Wasserbehälter mit der Unterseite des Bidets zusammen.
- Kleppen Sie das Sprühmodul mit Hilfe der Einkerbung aus (bis zu 180° ausklappen).
- Drücken Sie den H- oder L-Knopf um die Reinigung zu starten. Durch erneutes Drücken des Knöpfes wird die Anwendung vorzeitig beendet.
- Reinigen Sie das Bidet nach dem Gebrauch.

Reinigung: Reinigen Sie das Bidet regelmäßig um schädliche Bakterien zu vermeiden. Zum Reinigen ein mildes Reinigungsmittel verwenden.

**Sicherheitshinweise**

- Dieses Bidet ist ausschließlich zur äußeren Anwendung bestimmt.
- Den Behälter nicht mit Wasser über 40 °C füllen.
- Setzen Sie das Bidet keinen extremen Temperaturen, direkten Sonnenlicht, starker Vibration oder starken mechanischen Beanspruchungen (z.B.: Aufprall, Stoß, Schlag) aus.
- Entfernen Sie die Batterie wenn das Gerät länger nicht benutzt wird.

**Wichtig:** Achten Sie darauf, dass kein Wasser im Gerät zurück bleibt. Lassen Sie Sie dafür das Gerät nach Abnehmen des Wasserbehälters einige Sekunden lang arbeiten und trocknen Sie den Behälter.

Bitte sorgen Sie für eine fachgerechte, den gesetzlichen Vorschriften entsprechende Entsorgung der Batterie. Entsorgungshinweis: Gebrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien in entsprechende Sammelbehälter beim Handel oder bei den Kommunen.

**GB** **Instructions for use**

- Disassemble the water container and the bidet.
- Fill the container with clear water (max. 140 ml).
- Reassemble the water container with the underside of the bidet.
- Fold out the spraying module with the help of the indentation (can be folded out up to 180 degrees).
- Press the H or L button to start the cleaning process. By pressing the button again the device can be switched off prematurely.
- Clean the bidet after every use.

Cleaning: Clean the bidet regularly to remove harmful bacteria. Use a mild detergent for cleaning.

**Safety precautions**

- This bidet is designed for external use only.
- Do not fill the container with water hotter than 40 °C.
- Do not expose the bidet to extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations or strong mechanical strain (e.g.: shock, impact, blow).
- Take out the battery in case the device will not be used for a longer time.

**Important:** Make sure no water remains inside the device. For this purpose, let the device run for some seconds after taking off the water container to dry the container.

Please make sure the battery is disposed of properly, complying with current legislation. Note on disposal: Discharged batteries do not belong in household waste. Some batteries may be recycled, and may be accepted for disposal at your local recycling centre.

**F** **Mode d'emploi**

- Dévissez le réservoir d'eau du bidet.
- Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau claire (140 ml maximum).
- Vissez le réservoir d'eau sous la partie inférieure du bidet.
- Dépliez le module de vaporisation en vous aidant de l'encoche. Il peut être déplié jusqu'à 180°.

Appuyez sur le bouton H ou L pour mettre l'appareil en marche. Une nouvelle pression sur le bouton permet de l'arrêter prématurément.

Nettoyage: Nettoyez le bidet régulièrement pour éviter les bactéries nocives. Pour cela, utilisez un produit de nettoyage doux.

**Consignes de sécurité**

- Ce bidet est uniquement réservé à un usage externe.
- Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau dont la température est supérieure à 40 °C.

- N'exposez pas le bidet à des températures extrêmes ni à la lumière directe du soleil, à de fortes vibrations ou sollicitations mécaniques (impact, choc, coup, etc.).
- Ôtez la batterie lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.

**Important:** Veillez à ce qu'il ne reste pas d'eau dans l'appareil. Pour cela, laissez l'appareil fonctionner pendant quelques secondes après avoir ôté le récipient d'eau, puis séchez le récipient.

Éliminez les piles usagées conformément aux prescriptions légales en vigueur. Information relative à l'élimination des piles usagées: ne jetez pas vos piles usagées à la poubelle. Déposez-les dans les collecteurs correspondants mis à disposition dans les commerces ou les municipalités.

**NL** **Gebruiksaanwijzing**

- Draai de watertank los van het bidet.
- Vul de tank met zuiver water (max. 140 ml).
- Draai de watertank vast aan de onderzijde van de bidet.
- Klap de sproeinmodule uit met behulp van de kerf (tot 180 graden uitklapbaar).
- Druk op de H- of L-knop om de reiniging te starten. Om de toebassing onmiddellijk te stoppen, drukt u opnieuw op de knop.
- Maak het bidet na gebruik schoon.

Schoonmaak: Maak het bidet regelmatig schoon om de groei van schadelijke bacteriën te voorkomen. Gebruik een mild reinigingsmiddel voor de schoonmaak.

**Veiligheidsinstructies**

- Dit bidet is alleen bedoeld voor uitzwendig gebruik.
- Vul de tank niet met water met een temperatuur van meer dan 40 °C.
- Stel het bidet niet bloot aan extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen of zware mechanische stress (bijv. stoot, schok, slag).
- Verwijder de batterij indien het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

**Belangrijk:** Zorg dat er geen water in het apparaat blijft. Na de watertank te verwijderen, laat u hiervoor het apparaat enkele seconden lang werken en dan maak u de tank droog.

Breng niet meer gebruikte batterijen naar een deskundige afvalverwerking. Houd rekening met de betreffende wettelijke bepalingen. Afvoer en recycling: Leeg geraakte accus horen niet bij het huisvuil. Breng lege batterijen naar de electrovakhandel, de chemokar of de bekende inzameladressen (bijvoorbeeld supermarkten).

**SE** **Bruksanvisning**

- Skruva lös vattenbehållaren och bidé.
- Fyll behållaren med rent vatten (max 140 ml).
- Skruvna ihop vattenbehållaren med bidéns undersida.
- Fäll utsprutmodulen med hjälp av förjupningen (kan fällas ut upp till 180°).
- Tryck på H- eller L-knappen för att starta rengöringen. Genom att trycka på knappen igen avslutas användningen i för tid.
- Rengör bidén efter användningen.

Rengöring: Rengör bidén regelbundet för att undvika skadliga bakterier. Använd ett mildt rengöringsmedel för rengöringen.

**Säkerhetsanvisningar**

- Denna bidé är utslutande avsedd för utvärtes bruk.
- Fyll in behållaren med vatten som är varmare än 40 °C.
- Utsätt inte bidén för extrema temperaturer, direkt solljus, starka vibrationer eller kraftiga mekaniska påfrestningar (t.ex fall, stötar, slag).
- Ta ut batterierna när produkten inte ska användas på längre tid.

**Viktigt:** Se till att inget vatten blir kvar i produkten. Låt för detta ändamål apparaten arbeta ett par sekunder efter det att vattenbehållaren har tagits bort och torka sedan behållaren.

Se till att batteriet tas omhand på föreskrivet sätt enligt gällande bestämmelser. Avfallshantering: Förbrukade batterier får inte kastas i de vanliga hushållsoporna. Lämna förbrukade batterier i samlingsbehållare ute i handeln eller vid kommunens miljöstationer.

- FI** Siirrettävä sähkökäyttöinen bidet – helpokäyttöinen aina ja kaikkialla  
**NO** Mobilt elektrisk bidet - kan brukes alltid og overalt  
**SK** Prenosný elektrický bidet – použiteľný kedykoľvek a kdekoľvek  
**CZ** Mobilní elektrický bidet – vždycky a všude připravený k použití  
**PL** Przenośny bidet elektryczny – zawsze pod ręką



**Paristojien asettaminen:** Poista alapuolella olevan paristolokeron kansi. Aseta 2 kpl AAA 1,5 V paristoa paristolokeroon, huomioi oikea napaisuus.

**Sette inn batterier:** Ta av lokket på batterirommet på undersiden. Sett 2 x AAA batterier med 1,5 V hver inn i batterirommet, pass på at polene ligger riktig.

**Vloženie batérie:** Odstiraňte kryt priestoru pre batérie na spodnej strane. Vložte 2x AAA batérie 1,5 V do priestoru pre batérie, dbajte na správnu polaritu.

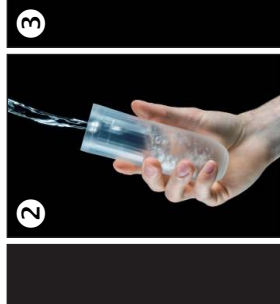


**Suihkutuspää voidaan sijoittaa 2 suuntaan.**  
**Sprederhodet kan plasseres i 2 retninger.**

**Rozprašovacia hlava môže byť umiestnená v 2 smeroch.**

**Rozprašovacia hlava může být umístěna ve 2 směrech.**

**Rozpylająca głowica może być umieszczony w 2 kierunkach.**



## FI Käyttöohje

- Kierrä vesisäiliö ja bidet irti toisistaan.
- Täytä säiliöön puhdasta vettä (kork. 140 ml).
- Kierrä vesisäiliö bidetin alasosaan.
- Käännä huuteluomoduuli urasta uos (voidaan avata 180 °C:een kulmaan).
- Paina H- tai L-nappia aloittaaksesi puhdistuksen. Käytön voi keskeyttää painamalla napppia uudelleen.
- Puhdistus bidetee käyön jälkeen.

**Puhdistus:** Puhdistus bidetee säännöllisesti estääkseen haitallisten bakteerien muodostumisen. Käytä puhdistukseen miettoa puhdistusainetta.

## Turvallisuus

- Tämä bidet on tarkoitettu ainoastaan ulkoiseen käyttöön.
- Säiliöön ei saa lattiaa yli +40 °C vettä.
- Bidete ei saa joutua säärämmissään lämpötilojen, suoran auringonvalon, voimakkaan lämmän tai voimakkaiden rasitusten alaiseksi (esim.: autoaminen, iskut).
- Poista paristot, jos lattiaa ei tulla käyttämään pidempään aikaan.
- Tärkeää: Huolehdi, että lattitseeseen ei jää vettä. Anna lattian siksikäytävä muutama sekunti vesisäiliön poistamisen jälkeen ja kuivaa säiliö.

**Huolehdi pariston asiallisesta ja voimassa olevien määräysten mukaista huoltamisesta.** Jäteohje: Käytetyt paristot eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Toimitta käytyt paristot liikkeiden tai kunnan vastaaviin koontisäiliöihin.

## NO Bruksveiledning

- Skruv vannbeholderen og bidetlet fra hverandre.
- Fyll beholderen med rent vann (maks. 140 ml).
- Skrv vannbeholderen fast med understiden av bidetlet.
- Fold ut dusjmodulen ved hjelp av hakket (kan foldes ut til 180°).
- Start vaskingen ved å trykke på H- eller L-knappen. Anvendelsen blir iddigere avsluttet med et trykk på knappen.

**Rengjøring:** Rengjør bidetlet regelmessig for å unngå skadelige bakterier. Bruk et mildt rengjøringsmiddel.

## Sikkerhetsanvisninger

- Deft bidetlet og udelukkende bestemt for utvortes bruk.
- Ikke fyll beholderen med vann over 40 °C.
- Ikke utsett bidetlet for ekstreme temperaturer, direkte sollys, sterke vibrasjoner eller sterke mekaniske belastninger (f.eks. fall, støt, slag).
- Ta ut batteriet når apparatet ikke skal brukes på lengre tid.

**Viktig:** Pass på at det ikke er igjen noe vann i apparatet. La apparatet gå i noen sekunder etter at vannbeholderen er tatt av, og tørk beholderen.

**Sorg for at apparatet blir deponert på en trygg måte som er i samsvar med forskriftene.** Hvis visning om avfallsbehandling. Brukte batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Kasti brukte batterier i tilsvarende innsamlingsbeholdere hos en forhandler eller i kommunen.

## SK Instrukcie

- Odstuknujte nádrž na vodu od bidetu.
- Naplnite nádrž čistou vodou (max. 140 ml).
- Priskrujte nádrž na vodu na spodnú stranu bidetu.
- Vyklopte striekačnú modul (vyklápať až do 180 °) pomocou vrubu.
- Stlačením tlačidla H alebo L sa spustí čistenie. Opätovným stlačením tlačidla sa aplikácia ukončí predčasne.
- Bidet po použití vyčistiť.

**Čistenie:** idet čistiť pravidelne, aby sa zabránilo rozmnoženiu škodlivých baktérií. Na čistenie použijť jemný čistiaci prostriedok.

## Bezpečnostné pokyny

- Tento bidet je určený len na vonkajšie použitie.
- Vodnú nádrž neplniť vodou nad 40 °C.
- Bidet nevysavuje extrémny teplo, pitamemu silnému žiareniu, nadmerným vibráciám alebo mechanickému namáhaniu (napríklad: náraz, šok, pád).
- Keď sa prístroj dlhšie nepoužíva, vyberte batérie.

**Dôležité:** Dbajte na to, aby v prístroji nezostala voda. Preto nechajte zatvorenie po odstránení vodnej nádrže po dobu niekoľkých sekúnd pracovať a nádrž vysušiť.

Dbajte na správnu a legálnu likvidáciu batérií. Odstiárnenie odpadu. Použitie

batérie nepatria do domového odpadu. Použitie batérie odstraňuje do príslušných zberných kontajnerov, ktoré sa nachádzajú v obchodoch alebo na miestnych úradkoch.

## CZ Návod k použití

- Nádrž na vodu odšroubovat od bidetu.
- Nádrž na vodu plnit čistou vodou (max. 140 ml).
- Nádrž na vodu sešroubovat se spodní stranou bidetu.
- Rozprašovací modul pomoci zápku odklopit do max. 180°.
- Slisknout knoflík H nebo L a tím startovat čištění. Opakovaným stisknutím knoflíku se provoz předčasně ukončuje.
- Čistit bidet po použití.

**Čištění:** Bidet se musí pravidelně čistit s tím, aby škodlivé bakterie byly eliminovány. K čištění používat mírný čisticí prostředek.

## Bezpečnostní pokyny

- Tento bidet je určen výhradně k vnějšímu použití.
- Do nádrže na vodu nenaplnit vodou nad 40 °C.
- Nevydat bidet v extrémní teploty, přímé oslunění, silnou vibraci nebo silné mechanické zatížení (např., náraz, úder).
- Vyjmut baterii, když se bidet delší dobu nepoužívá.

**Důležité:** Dbát toho, aby v bidetu nezůstala žádná voda. Po odejmutí nádrže na vodu bidet pár vteřin provozovat, pak nádrž osušit.

Je důležité, aby se baterie likvidovaly odborným způsobem v souladu s zákonnými předpisy. Vybité baterie nepatří do domovních odpadů. Vybité baterie vyhazovat do odpovídajících sběrných kontejnerů u obchodů nebo obcí.

## PL SpособoBызия

- Odkręć zbiornik na wodę od bidetu.
- Napełnić zbiornik czystą wodą (maks. 140 ml).
- Przykręcić zbiornik do dolnej części bidetu.
- Przy pomocy naciskając rozłożyc modułu do spryskiwania (maks. 180°)
- W celu rozpoczęcia mycia nacisnąć przycisk H lub L. Przez ponowne naciśnięcie przycisku urządzenie zostaje wyłączone wcześniej.
- Po użyciu bidet należy wysuszyć.

**Czyszczenie:** Czyszczyć regularnie unikając bidet szkodliwych bakterii. Do czyszczenia należy używać łagodnego detergentu.

## Czyszczenie

- Bidet jest przeznaczony wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Zbiornika nie należy napełniać wodą cieplejszą niż 40 °C.
- Bidet nie powinien być narażony na działanie ekstremalnych temperatur bezpośrodkowego światła słonecznego, silnych wibracji oraz silnych obciążen mechanicznych (np. uderzenia).
- Jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.

**Ważna wskazówka!** Należy zwracać uwagę, aby w urządzeniu nie została woda. Po zdjęciu zbiornika na wodę należy na kilka sekund włączyć urządzenie oraz wysuszyć zbiornik.

Należy zapamiętać prawidłową zgodną z przepisami użycię baterii. Wskazówka dotycząca użycia: Zużytych baterii nie należy wyrzucać do śmieci domowych. Zużyte baterie należy wyrzucać do odpowiednich pojemników w miejscach sprzedaży lub punktach zbioru.

